



# BISON



**BISON-BIAL S.A.**

ul. Łąkowa 3  
15-950 Białystok  
e-mail: [bison-bial@bison-bial.com](mailto:bison-bial@bison-bial.com)  
tel.: +48 (85) 741 63 00  
fax: +48 (85) 743 24 26

[www.bison-bial.com](http://www.bison-bial.com)

**BISON ORIGINALS** **M**POWERED BY PRECISION



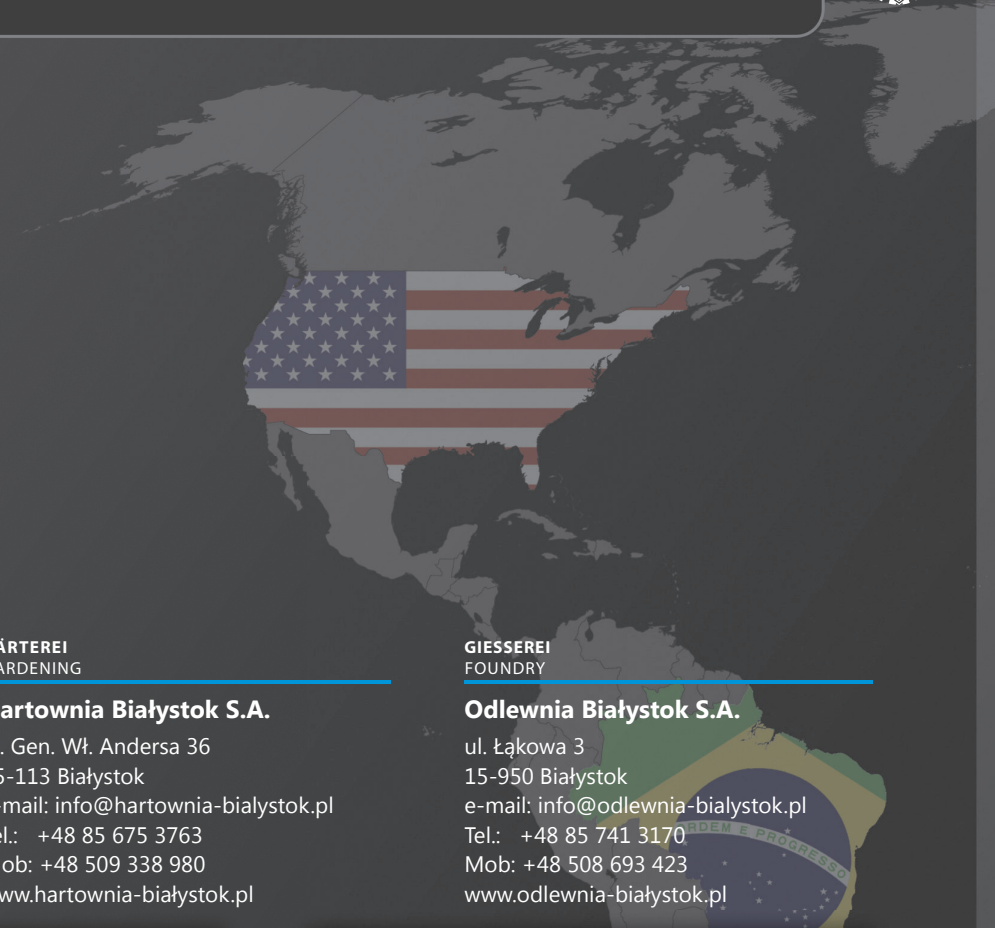
# DIE BISON GRUPPE ▪ PRODUKTION

## THE BISON GROUP ▪ PRODUCTION



Wir nutzen die modernsten Technologien und fertigen vom Guss bis zum Endprodukt alles aus einer Hand.

We manufacture all our goods ourselves, from raw materials through to finished products, using the most advanced technologies.



### STAMMWERK MAIN MANUFACTURING PLANT

#### BISON-BIAL S.A.

ul. Łąkowa 3  
15-950 Białystok  
e-mail: [bison-bial@bison-bial.pl](mailto:bison-bial@bison-bial.pl)  
Tel.: +48 85 741 63 00  
Fax: +48 85 732 61 24  
[www.bison-bial.pl](http://www.bison-bial.pl)

### WERKZEUGAUFNAHMEN SPINDLE TOOLING

#### ZM Kolno S.A.

ul. Wojska Polskiego 56  
18-500 Kolno  
e-mail: [zmkolno@zmkolno.pl](mailto:zmkolno@zmkolno.pl)  
Tel.: +48 86 278 27 22  
Fax: +48 86 278 21 41  
[www.zmkolno.pl](http://www.zmkolno.pl)

### HÄRTEREI HARDENING

#### Hartownia Białystok S.A.

ul. Gen. Wł. Andersa 36  
15-113 Białystok  
e-mail: [info@hartownia-bialystok.pl](mailto:info@hartownia-bialystok.pl)  
Tel.: +48 85 675 3763  
Mob: +48 509 338 980  
[www.hartownia-bialystok.pl](http://www.hartownia-bialystok.pl)

### GIESSEREI FOUNDRY

#### Odlewnia Białystok S.A.

ul. Łąkowa 3  
15-950 Białystok  
e-mail: [info@odlewnia-bialystok.pl](mailto:info@odlewnia-bialystok.pl)  
Tel.: +48 85 741 3170  
Mob: +48 508 693 423  
[www.odlewnia-bialystok.pl](http://www.odlewnia-bialystok.pl)







# DIE BISON GRUPPE - VERTRIEBSNIEDERLASSUNGEN

## THE BISON GROUP - SALES & CUSTOMER SERVICE

Weltweit stehen Ihnen unsere Vertriebsniederlassungen (ab 2014 auch in den USA) täglich für Fragen zu unseren Produkten oder zur Lösung Ihrer Spannaufgaben zur Verfügung - direkt vor Ort und in Ihrer Landessprache! Natürlich sind wir auch im Internet 24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns unter [www.bison-bial.de](http://www.bison-bial.de) und überzeugen Sie sich von unserem qualitativ hochwertigen Produktprogramm.

Our sales subsidiaries across the world (from 2014 we are also in the U.S.) are at your disposal every day. They will be pleased to answer any questions concerning our products or for your clamping solution- ready to assist you locally and in your language. Furthermore, we are in the Internet 24 hours a day. Visit us under [www.bison-bial.com](http://www.bison-bial.com) and convince yourself of our extensive high quality product range.

### NIEDERLASSUNG SALES & CUSTOMER SERVICE

#### **BISON Vertriebsgesellschaft mbH**

Wiesenstraße 51/ Halle 38  
40549 Düsseldorf  
e-mail: [info@bison-bial.de](mailto:info@bison-bial.de)  
Tel.: +49 (0) 211 942592 00  
Fax: +49 (0) 211 942592 60  
[www.bison-bial.de](http://www.bison-bial.de)

### SONDERSPANNTÉCHNIK SPECIAL CLAMPING SOLUTIONS

#### **HSA Spanntechnik GmbH**

Wiesenstraße 51/ Halle 38  
40549 Düsseldorf  
e-mail: [kontakt@hsa-spanntechnik.de](mailto:kontakt@hsa-spanntechnik.de)  
Tel.: +49 (0) 211 942592 80  
Fax: +49 (0) 211 942592 99  
[www.hsa-spanntechnik.de](http://www.hsa-spanntechnik.de)

### NIEDERLASSUNG SALES & CUSTOMER SERVICE

#### **BISON (UK) Limited**

2 Westminster House, Culley Court  
Orton Southgate, Peterborough, PE2 6WA  
e-mail: [info@bison-bial.co.uk](mailto:info@bison-bial.co.uk)  
Tel.: +44 (0) 1733 230 567  
Fax: +44 (0) 1733 394 675  
[www.bison-bial.co.uk](http://www.bison-bial.co.uk)

### NIEDERLASSUNG SALES & CUSTOMER SERVICE

#### **BISON FRANCE**

57, rue d'Amsterdam  
75008, Paris  
E-mail: [t.levratti@bison-bial.fr](mailto:t.levratti@bison-bial.fr)  
Tel.: +33 01 81 50 45 93  
Fax: +33 01 53 32 17 32

### NIEDERLASSUNG SALES & CUSTOMER SERVICE

#### **BISON BRASIL**

HQ Market Place I  
Av Dr Chucris Zaidan, 920 - 9o floor  
04583-904, São Paulo - SP  
Tel.: +55 11 3048 4076  
Fax: +55 11 3048 4099

### NIEDERLASSUNG SALES & CUSTOMER SERVICE

#### **BISON Italia S.r.l.**

Via delle Arti 10/ Loc. Poggio Piccolo  
40023 Castel Guelfo (BO)  
e-mail: [info@bison-bial.it](mailto:info@bison-bial.it)  
Tel.: +39 (0) 542 1890 365/6  
Fax: +39 (0) 542 0675 23  
[www.bison-bial.it](http://www.bison-bial.it)





# KAPITELÜBERSICHT

## SECTION OVERVIEW

**DREHFUTTER UND PLANSCHNEN**  
**LATHE CHUCKS**

7-112

**1**

**KRAFTSPANNFUTTER UND ZYLINDER**  
**POWER CHUCKS AND CYLINDERS**

113-115

**2**

**MASCHINEN- UND WERKBANKSCHRAUBSTÖCKE**  
**VICES**

193-234

**3**

**KLAUENKÄSTEN UND AUFSPANNVORRICHTUNGEN**  
**BOX JAWS AND MILLING FIXTURES**

235-248

**4**

**VDI - WERKZEUGHALTER**  
**VDI - TOOLHOLDERS**

249-264

**5**

**ZENTRIERSPITZEN UND SPINDELWERKZEUGE**  
**SPINDLE TOOLING AND QUICKCHANGE TOOLPOSTS**

265-338

**6**

**SPANNBACKEN**  
**CHUCK JAWS**

339-494

**7**





Today BISON's vast product line is well known in both local and international markets. More than sixty years of experience and technological development have made BISON products recognizable for their high-quality, durability and precision. We continue to remain a leading manufacturer of machine tool accessories worldwide.



We attribute our continued success and long tradition of excellence to our commitment to upholding our three core values: quality, continuous improvement, and customer satisfaction.

## QUALITY FIRST

From the foundry to the final assembly room, quality control plays a key role in the production process at BISON. ISO 9001 certified since 1997, our motto of 'quality first' is evident from the time a product is designed throughout its long life in our clients' machining processes. Here at BISON we guarantee the highest quality, not only meeting industry standards but significantly beating them.



## CONTINUOUS IMPROVEMENT

BISON has over 60 years of tradition in the production of technological tooling for metal cutting – with decades of experience we have continuously built our technical knowledge and improved our products and processes. This unique experience and know-how is embedded in our employees, as it grows and passes from generation to generation. At the same time we are permanently modernizing our manufacturing and organizational processes and extending our product portfolio to meet our customers high expectations. Our answer to the dynamic world surrounding us is to actively seek creative ideas and innovative solutions.



## CUSTOMER SATISFACTION

Our dedication for reliability and product quality is instrumental to our customer's satisfaction. At BISON, we are continuously adapting our products to the demands of our clients. We ensure that our production occurs according to our customers' orders and schedule and not ours. BISON is proud to be one of the world's leading manufacturers when it comes to designing new technological solutions and special request items specifically manufactured for our customer's needs. We continuously strive for a higher level of customer satisfaction throughout the manufacturing process and beyond.

**WE INVITE YOU TO EXPERIENCE THE BISON  
WORLD OF TECHNOLOGICAL TOOLING!**



## WORLDWIDE LOGISTICS

Situated in Białystok (Poland) that is where you will find the heartbeat of BISON. The main manufacturing plant, our technological department and our new central warehouse are all in one place to ensure consistency in product development.

At our modern logistics center, we can deliver our products in a fast and reliable way - simply "just-in-time". Our selected logistics partners continuously optimize all shipping routes – straight from our manufacturing lines directly to your lathe – always on time and at the right place.



For Central and Western Europe please contact our new distribution agency:

Bison Vertriebsgesellschaft mbH

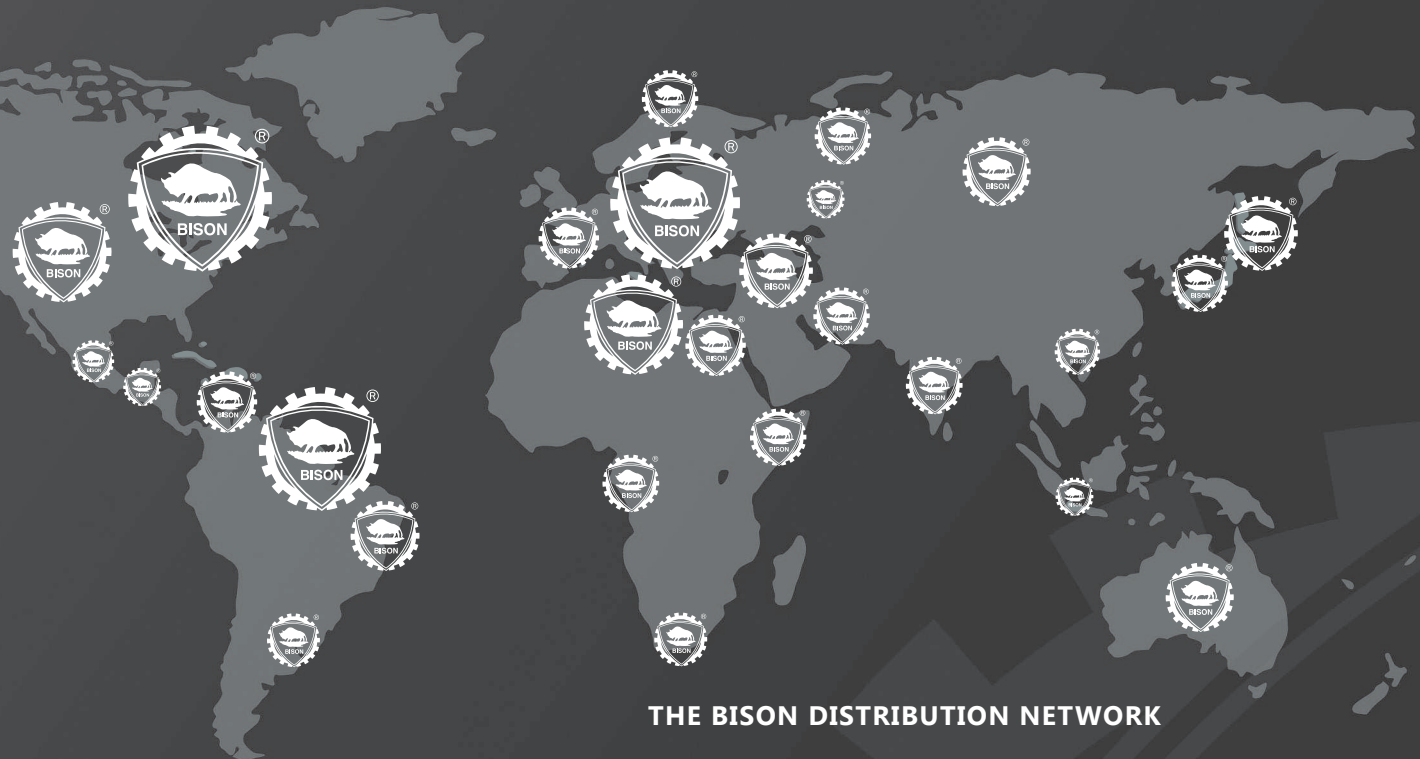
Wiesenstr. 51, Halle 28, 40549 Düsseldorf

Phone: +49 (0) 221 695 059-47

E-mail: [info@bison-bial.de](mailto:info@bison-bial.de)

## WORLDWIDE DISTRIBUTION

Our select distribution partners carry their own BISON stock to make sure delivery times are minimized for you - in every corner of the world. Through our wide international coverage, a competent partner is ready to assist you with technical and sales support tailored to your individual needs. Please visit our website [www.bison-bial.com](http://www.bison-bial.com) for further information.



THE BISON DISTRIBUTION NETWORK





# ISO CERTIFICATION

## ISO 9000

At BISON we take great pride in the fact that the BISON logo has long been a symbol of excellence, a reputation that has been supported by our ISO 9001:2001 certification.

In order to maintain our ISO 9001 certification status, we must undergo multiple internal audits each year and an external audit every two years.

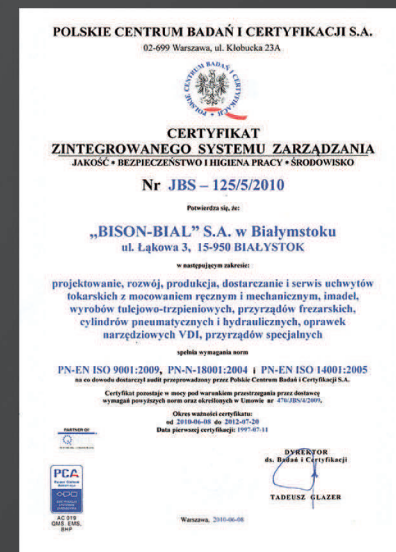
## QUALITY CERTIFICATE

Each product is subject to a strict quality control process to make sure you receive top-quality products only from BISON.

The life of every product is traceable by individual serial numbers, we monitor every component throughout the entire manufacturing process and beyond. After final assembly every lathe chuck is thoroughly inspected by certified quality inspectors in order to meet the highest quality standards that have made BISON chucks a leader in the industry.

Only then the chuck is given the BISON label of quality. This is our commitment to you that you have purchased the best Workholding products in the market today.

Our quality certificates are equipped with a safety hologram that attests to the genuine and unique quality of your BISON product.





# WARRANTY



We guarantee first class after-sales service and technical assistance in all questions around the BISON program.

Our employees will provide you with all technical information on the products and assist you in choosing the appropriate spare parts and accessories from our wide product portfolio.

The BISON product you have purchased is covered with a 12 months warranty, which is part of the service we provide to our customers.



## GET A TWO YEAR WARRANTY EXTENSION!

We give you the opportunity to extend the warranty on your BISON products from 12 to 24 months!

This service is completely free of charge, and the only condition to benefit from it is the registration of the earlier purchased product on our website.

Please visit us under [www.bison-bial.com](http://www.bison-bial.com) and get your free warranty extension today!





Copyright © 2013 • Alle Rechte vorbehalten

Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer sind vorbehalten • Das Kopieren, auch auszugsweise, oder jede andere Form der Wiedergabe, einschließlich der Aufnahme in elektronische Datenbanken oder die Vervielfältigung auf Datenträgern, in Deutsch, Englisch oder jeder anderen Sprache ist nur mit schriftlicher Zustimmung der BISON-BIAL S.A erlaubt.

Copyright©2013 • All rights reserved

Technical changes, misprints and errors are reserved • Copying, also of extracts, or any other form of reproduction, including the adaption into electronic data bases or copying onto any data mediums, in German, English or any other language is only allowed with a written consent of BISON-BIAL S.A